

Sample for Reference Purposes Only. Forms have bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English. 表格样本, 仅供参考. 为了提供便利, 表格采用双语格式, 但向法院提交的表格必须用英语填写。



马里三州地区法院

City/County (市/县)

Located at (地址) _____ Case No. _____
Court Address (法院地址) (案件编码)

STATE OF MARYLAND or (马里兰州 或)

Plaintiff (原告) _____ VS. (诉) Defendant (被告) _____
Address (地址) _____ Address (地址) _____
City, State, Zip (城市、州、邮政编码) _____ City, State, Zip (城市、州、邮政编码) _____

TO (收件人):

Address (地址) _____
City, State, Zip (城市、州、邮政编码) _____

TRIAL OR HEARING NOTICE 审判或听证通知

Notice of intent to defend has been filed by (以上案件中的) _____
_____ in the above case (已经提交辩护意图通知).

The trial/hearing date in the above case has been (以上案件中的审判/听证日期已经)

set for (设定为)
 changed to (更改为) _____ at _____
Date (日期) Time (时间)

You are summoned to appear on this date, at the above location for:
(您因以下原因被传唤在以上日期和地址出庭)

- Trial (You must be prepared for trial on this date.) (审判 (您必须为在该日期出庭做好准备。))
- Sentencing (判决)
- Hearing on Motion (If the Motion results in trial, the trial (动议听证 (如果动议导致审判, 审判))

will be held the same day (将在同一天进行) will be rescheduled (日期将重新安排)

Hearing on Objection to Petition for Second Chance Shielding
(第二次机会保护诉状异议听证)

will be held on (将在) _____ at _____ (举行)
Date (日期) Time (时间)
 will be scheduled (将改期)

Violation of Probation (违反缓刑规定)

Reimposition of Sentence after Dismissal of Appeal (驳回上诉后重新执行判决)

Other - specify (其他 - 请具体说明)

Continuation of oral examination to be held on (继续口头讯问将在) _____ (进行)
Date (日期) at Time (时间)

Case has been continued to an indefinite date. You will be notified.
(案件已经延续到无限期日期。您将收到通知。)

- Your felony status and/or misdemeanor trial assignment date will be held on
(您的重罪状况和/或轻罪审判指定日期为) _____ Date (日期)
- Disregard the previously scheduled trial/hearing date. The case is closed.
(取消以前安排的审判/听证日期。案件结案。)
- Other/Comment (其他/评论) _____

Date (日期) _____ Clerk (书记官)

Copies mailed to (副本寄至):

- (1) _____

- (2) _____

- (3) _____

- (4) _____

If you have questions about this notice,
please contact a District Court clerk at:
(如果您对本通知有疑问, 请电洽地区法院书
记官, 电话号码:)

TTY users call Maryland RELAY: 711
(TTY 用户请拨打马里兰州转接号码: 711)

To find out when a person is released from jail, has an upcoming court hearing, or has changes to his/her parole or probation, call VINE for information or to sign up for free phone or email alerts. Toll Free (866) 634-8463 TTY (866) 847-1298 www.vinelink.com.
(如需了解某人何时从监狱释放、有即将召开的法院听证或该人士的假释或缓刑变更, 请电洽 VINE, 了解信息或登记接受免费电话或电子邮件提醒通知。免费电话 (866) 634-8463; TTY (866) 847-1298; www.vinelink.com。)

To request a reasonable accommodation under the Americans with Disabilities Act, please contact the court immediately.
(如需根据《美国残障人法案》请求获得合理的便利设施, 请立即与法院联系。)

Possession and use of cell phones and other electronic devices may be limited or prohibited in designated areas of the court facility.
(在法院设施指定区域拥有和使用手机和其他电子设备可能受到限制或禁止。)